

PENTEKOSTE JAIAK

PASCUA DE PENTECOSTES



BERGARA 83

EGITARAYA - PROGRAMA

Alkate Ohiaren Agurra

Ohi denez, festa-egitarauko atariko lerro hauek, herritarrak agurtzeko erabili ohi izan ditu Alkateak betidanik; aurtengoan, nire agintealdiko lau urteak amaitu direnez, azkenagur hitz batzuez bete nahi ditut eta, une batez badere, olerkaritzat nire burua hartuz, honako gaztelaniazko hitz hauetaz laburtuko nuke nire Alkatetza-lana:

*Llegó y dijo. pero no todo lo que quiso decir
Hizo. . . pero no todo lo que quiso hacer. . . Y se fué*

Aurtengoan ere, beti bezala, festa alai, lagunkor eta paketsu batzuk igaro ditzazuela opa dizue zuen Alkate izan den eta orain, lehen bezala, Herriaren Zerbitzari den eta besarkada handi bat eskaintzen dizuen.

JOSE ANTONIO ZABALA

ERREGE-SEMINARIOA ETA XVII GARREN MENDEKO ZIENTZIA-TOPAKETAK

Elhuyar Anaiek Wolframioaren banaketa lortu zuteneko bigarren ehunurtekoa ospatzen dugun urte hau, apartekoa dela derizkiot, ErregeSeminarioaren kondaira txiki eta garrantzitsua gogora erazteko.

Erakunde honek, hain zuzen, 1593.eko Martxoaren 29an ekin zion bere historia-ibilaldiari, Genovako Magdalena Centurion Andereak (Agustin Spinola Jaunaren alarguntsa) irakaskuntzarako Ikastegi bat sortarazteko 1.800 dukatuko diru-agintza egin zuenean ekin ere ekin zion bideari. Hala ere, dirutza eskasa zenez asmotakoak ziren lanak egiteko, Andres de Madariaga Jaunak 20.000 dukatu eman zituen arte, 1662 garrenera arte, ez zitzairen hasera eman obrei; horren ondorioz, Ikastegia eta Eliza eraiki zirelarik eta Oñatin Ikastegi bat zedukaten Jesuitek horien ardura hartu zutelarik.

Jesuitek, Bergaran, mende batez gutxi gora behera, irakaskuntza-lana egin zuten. Izan ere, 1767.eko Apirilaren 2ko gauerdiko 12etan, Migel Jose de Olaso Aikate eta Herri-Epaile zenak, goi-agintarien esanak betez, Jesuitek herritik kanpo bidali behar izan bait zituen. Hori horrela, Ikastegia itxi zen irakaskuntzarloan hutsune azkengabea uzten zutelarik, Humanismu-arloetan bereziki.

Garai hartan, Pirineoz handiko eta Ilustrazio izenez ezagutzen zen

Kultura-Mugimendu batek zuen izugarrizko arrakasta. Kulturaz eta diruz ongi jantzitako, erbestean beren ikasketak egindako eta Diderot eta D'Alembert-ek eraturako Enziklopediako bert-ek eraturako Enziklopediako ideiez beren buruak hornituta zituzten zaldun batzuk ziren mugimendu honen aintzindari. Gure Lurraldean, berriz, pentsakera honen bultzagile eta suztatzaile, Peñafloidako Kondea, Xabier Maria Munibe eta Idiaquez Jauna izan zen.

Gizon ospetsu hau 1729.eko Urriaren 23an munduratu zen Azkoitin. Toulousen Jesuitek zuten Ikastegian egin zituen bere ikasketak eta, hauek burutu ondoren, kultura-irriz beteta eta horiek gauzatzeko gogoak sututa, Euskal Herrira itzuli zen. Martin Deunaren jaioterria zein izan zitekeen, Beasain edo Bergara hain zuzen, finkatu nahiezko auzia zela eta, Aita Santuaren erabakibidezko eta Bergararen aldeko Bula baten argitaipena ospatzeko, Bergarako Udalak antolatu zituen festa-egunetan, bildu zen Xabier Maria bere lagunekin, bere xede eta asmoak mahaieratu eta eztabaidatzeko beroiekin. (Ez ahaz bere emaztea Bergarra zela). Hemen azaldu zien, gero "Euskal Herriaren aldeko Errege-Elkarte" izango zen Erakunde sortze-asmoa. 1764.eko Irailaren 11an, Kondeak berak eraturako elebitasunezko irri eta tamaletzko antzerkia, "El Borracho burlado" izenekoa, antzestu zen Udaletxeko areto nagusian.

Jesuitek kanporatzea zela medio, Ikastegia hutsik eta alfer-alferrik

zegoelako, Udalak, 1768.ean, Europan egon zuedenen antzeko Seminario bat, Estatuak czar zezala hemen eskatu zuen. Asmo hau, "Euskal herriaren aldeko Lagunen Elkarteak" bere egin, bideak eginarazi eta bere esku hartzea lortu zuen. Halaxe, 1776.eko Azaroaren 14ean, Seminario gisa, ekin zion bere irakaskuntza-ihardunari Ikastegia zenak. Zabaltze-eguna ospakizun argiz eta zaratatsuz egin zen, Fisika eta Kimika, Mineralogia eta Metalurgia-arloei buruzko irakaskuntzak ematen zituelarik.

Seminarioko lehen Zuzendaria Peñafloidako Kondea izan zen. Ardura hori zuela eta, bere familia eta gutzi Bergarara etorri zen, egoitza "Zabala-Ondartza" etxebikainean, gaur gehienbat "Txantxiku" izenez ezagutzen den etxean, jartzen zuela.

Gezurra dirudi, sinestezina da, hain epe txikian, Europa osoan zehar ezagunak eta ospetsuak ziren irakasleak Bergarara ekartzea egin zitekeenik, bertan zientzia-mailako topaketa harrigarriak egitea lortu zutelarik. Lantxo honek laburra izan behar duenez, famatuenak izan zirenak bakar-bakarrik aipatuko ditut denborazko hurrenez-hurren.

Luis Josepf Proust: Jakintsu hau 1778.ean akuratu zuten, 24 urte zituela. Parisiko Rouelle ikerlariarekin egin zituen kimika-ikasketak. Ziur aski, Maisu horrek berak aurkeztuta, onartu zuten Euskal Herriaren aldeko Lagunen Elkarteko kideek. Luis Josepf Proust-en eraginez edo, honek berak, zehazkiago esateko, ezartzen du "Zehaztutako

zernolakoen Legea" izenezko kimikarako oinarritzko araua. Arau hau era honetan laburtzen du: "Askotariko zer bat osatzeko, bi zer nahasten direnean, aldaezinezko pisuaren heinean elkartzen dira."

Ia aldi berean, Paristik eta 24 urterekin hau ere, han irakaskuntzan lan egin ondoren, **Pierre Francois Chavaneau** Jauna etorri zen Bergarara. Lan askoren ondorioz eta talde-lanaren fruitu gisa, nahiko Platino eta arrunt garbia lortu zuen. Baina gutxi ezagutzen dutena, honako hau da: Seguru asko "Hamaketakoa" delako horrekiko zaletasunagatik edo, "Aplicación química al caldo de los enfermos" izenburuz eta 1788.ean, argitaratu zuten idazkia, hain zuzen. Idazki honen edukina, laburki azaltzeko, hauxe litzateke: Geure-geurea den haragisalda eratzeko bideak, "Caldo Limpio" izenez ere ezaguna dena. Manuel Laborde nire lagun Jaunaren bidez datorkidan berri hau, "Shalda Chavaneau" izenez sar daiteke euskal janaritegian.

Hauek, gutzi hauek, Euskal Herriko Lagunek "Zabala Dorre" izenekoa etxean ezarri zuten "Laboratorium Chemicum"-can gauzatu zituzten beren ikerketa-lanak. Etxe hau Bidekurutzetako 14an zegoen lekutua, eta mende honen haseran lurreratu zuten. Leku hau oso ezaguna izan zen munduan zehar; izan ere, bertan lortu bait zen metal berri bat, Wolframio edo Tungsteno izenekoa eta Wolframitaren azterketa edo tratamendutik sortarazia. Topaketa hau **Fausto eta Juan**

Jose Elhuyar eta Zubice Anaiek lortu zuten. Biak Logroñon jaioak, Euskal Iparraldeko guraso batzuringandik. Beren lehen ikasketak, Arabako Errioxako Cyon-en egin zituzten eta goi-mailako ikasketak Parisen, 1770 tik 1776 era. Ikerketa-ikasketak bertan burutu zituzten, Freiberg-eko Metalurgia-Instituitoan, Alemaniako eta Suediako irakasleen laguntzapean, Azkenik, 1782.eko urteko bigarren erdialdian, Bergarara etorri ziren, bertan irakasketa eta ikerketa-lanei jarraitzen zietelarik.

Aipamen-zerrenda honi amaiera emateko, *Andres Nicolaus Thunberg*, Uppsalako (Suedia) Unibertsitateko irakasle bat, aipatuko dugu. Unibertsitate hau, garai hartan, Europako aurreratuenetakotzat jotzen zen. Irakasle jakintsu eta izen handiko hau 1788.eko urtean, 41 urterekin, Bergaratu zen. Orain aipatzen dugun zientzia gizon hau, orain arte aipatutakoen artean, adintsuena zen, Elhuyar Anaiek, topaketa egin zutenean, 24 eta 25 urte zituzten eta. Chavaneau-k hasitako ikerketa-lanari jarraituz, Bergarako Saiaketategian, Thunberg-ek, platino soil-soila zen kuilarakada bat metal ateratzea lortu zuen. Inork ordura arte lortu ez zuena, hain zuzen.! Estocolmoko Rismusscumen egon zen jarria herri-ikuskari, 1914era arte. Dirudienez, urte honetan, harrapatu egin zuten, edo behintzat, han desagertu zen.

Thunberg-ek bere eskandinaviar lagunekin izan zituen idatzizko harremanetatik dakigu, Berga-

rako Laborategia Uppsalako Saiaketategia baino hobe zela, hau Europako aurreratuenetakotzat jotzen bazen ere; Bergarako bidaiari jasan behar izan zituen gorabeherak, eta euskara eta gaztelania ez jakiteak zekarzki eragozpenak ere aletzen dizkigu bere idazkietan. Estocolmoko udak dakarzukiola irudimenera, hemengo klimak; apaizekiko begirune handia duela jendeak eta oso estimatuak dituztela; bertako biztanleak maitakorrak, txukunak eta langileak direla; gizon eta emakumeek era berean egiten dutela lan; ez dela ezagutzen lapurketarik edo eraiketarik... Lerro hauek irakur ditzanak, orduko bizieraren hantsia nabaritu du bere baitan. Hobeto bizitzeak, jatortasuna kentzen edo gutxitzen ote digu ba..?.

Seminario honetan, barriu-ikasle gisa, 130 ikasle edo egiten zituzten beren ikasketak. Bertan ikasketak soilki egiten zituztenak, 80 edo, izango ziren. Inolaz ere, ongi hornituak irtetzen zuten Ikastegi honetatik, horietariko nahikok ospe hedatua lortu bait zuten, batzuk goreneko mailako lantokiak eskuratu zituztelarik.

Aita Isla-k gaiztakeriz edo azpilanez, "Caballeritos edo Zalduntxoak" izena ematen dien gizon hauei buruzko lanari, tokirik ezak behartuta, amaiera ematera noakizue. Baina jakina da, beroien lan-kortasunak, goranahiak, bihotzanditasunak eta gaitasunak eraman zuela Bergararen izena munduan zehar. Aurrekoei begiratzeak, geroa hobetzen lagun diezagula.

JOSE ANTONIO ZABALA UNZURRUNZAGA

Pentekoste plazkotako jaiak

Bertiro ere, Pentekoste-festak gainean ditugu, lehen bezala jaiak, baina ez lehen bezalakoak, oso ezberdinak benetan. Aldaketa hau ulerkaitza litzaiguke, alor guztietan eman den neurriezinezko aldaketaren lekuko ez bagina.

Lehengo festak, gehienbat, azoka-jaiak ziren, eta hori zela medio, kaleak saltokiz eta tramankuluz betetzen ziren, herritarren eta kanpokoien ikusmiragarri eta beroiek erosle bihur nahiezkoak. Saltoki horiek kaleetan zehar ezartzearen ohitura, autoen trafikoak ezabatu zuen, ez bait zen posible, alde batetik, saltokia-saltokiaren gain, eta bestetik, autoen harahonako azkengabea elkartzea.

Norbaitek pentsa ere pentsa lezake, gure hitzei edo lerroei dariena gehiegikeria bat besterik ez dela; baina egia da eta egia hutsa eta garbia, San Antoniotik Gasparren Etxerainoko ibilbidea, jendez betetzen zela, jendea gora eta behera, jendea harantz eta honantz, bultzadaka, agurka, iskanbilaka. Eta kaleek gainezka egiten zuten, filme, zirku edo dantzaldiak amaitzen zirenean batipat.

Baieztazen ari naizen egia hau, egiago bihurtzen zen oraindik, Herriko Udalak akuratutako Musika-Bandak herriratzen zirenean,

Musika-Eresbatzekin batera, jendetza handiak etortzen bait ziren, nahiz trenez, nahiz oinez, nahiz beste ibilgailu batzuz. Deba ibaiaren behe aldekoak, hau da, itsasaldekoak baziren Musika-Bandak, goiko tren-geltokian hartzen zuten lurra denek, "Inpernukuan" elkartu eta bandak egunerako apropos gertatuta zedukan eresia joz, Martin Deunaren enparantzaraino joaten ziren algaraz eta dantzaka. Ibaiaren goi aldekoak baziren, Hotel Lasa inguruan elkartzen ziren eta, besteen antzera edo lehian, herri barruratzen ziren, baikoiak eta atariak, irribarrez, harriduraz eta painueloz hornitzen zirela, elkartasunezko barru eta kanpo-pozak kaleak eta etxeak betetzen zituela.

Jai-giroa, goizez eta eguerdiz, neurrizko edo patxadazkoa izaten zen. Arratsalde, zaratatsuagoa eta pizkorragoa. Gauvalderako, gainezka egiten zuen, ez bait ziren izaten alferrikakoak ardo eta paitar dastaketak. Baina garaia garaikoak, eta egunargiz edo behintzat Avemariakoakin etxerantzako bidea hartu beharra zegoen. Orduan, orduantxe sortzen ziren larriak eta hestualdiak...! Tokirik ez trenetan, autobusak zaharrak eta eskasak, oinez joatea ere gogorrazen. Hango ezinak, abiadurak, hestuasunak eta izerdi larriak...! Beste herri batzutatik Bergarara etorritako auto txikiak ere izaten ziren, gutxi noski. Hauek bihotz zabal eta harkoi azaltzen zituzten beren buruak denekin; baina - arrazoizkoa...! - ahal izanez gero, neska gaztez eta liranez, kotxeak betetzea nahiago. Betikoa...!

Gaurregun, azoka-girorik ez dute gure festek. Gaurko saltokiak ere saltoko dire noski, baina ez azoka-saltokiak. Garai haietako ahots hozenak isildu dira eta elektra-indarrezko ahots-bideak kaleratu, hauekin batera diska merkeen hitz-jarioek gure belarriak betetzen edo mintzen dituztelarik. Egun, txarangek, etengabeko eta iguingarriko bonbo-taupadek, "gau pasa" kearrek, oreka gabeko folklore edo zerbaitek eta beste esanezinezko zer batzuek ikusi edo entzuten ditugu festa-egunetan. Bai, ikustekoa izango litzateke, festak amaitu eta lorik sakon eta goxoenean aurkitzen direnean, zer egingo luketen gazte horiek, "zigor gailu" horretaz baliatuz, norbait kalez-kale hasiko balitz...

Gaurregun, ditugun argibideak eduki arren ere, Espaloitik pasatzeak ikara sortzen badu hainbat eta hainbat pertsonengan, zer izango ote zen garai haietan hortik igarotzea...! Pentsatzekoa da benetan. Galdezka eta ikerka ibili ere ibili naiz galdera edo arazo honen erantzuna lortu nahirik. Eta, azkenean, noizbait, aurkitu dut irtenbidea: Udal Gauzainek, argigailuz horniturik, laguntzen zietela handikako oinezkoei, zuhaitzik jo ez zezaten edo zangoa zuloren batetan sar ez zezaten.

Espaloiairi buruzko berriak ematen hasi naizenez, beste honako hau ere aipagarria dela derizkiot. Hara nola: Espaloiairen San Antoniorantzako amaieran, bi ehun lantegi zeuden, beroietan langile ugari beren zerbitzuak eskaintzen zituztelarik. Goiz-goizetik lantokitzen ziren, goizeko seiretarako barruan egon behar izaten zuten, eta jakina denez, gosaldu gabe. Hori dela eta, zortziretan, lana utzi eta San Antonioko plazara edo honen ingurura joaten ziren, bertara etxekoek ekarritako gosaria dastatzera eta beren urdailak gozatzera. Ama izan-berri ziren emakumeek, hantxe ematen zieten bularra beren haurtxoei.

Zerupeango jantoki edo gosaritoki horretan gertatzen zena, benetan ikusgarria izango zelakoan nago. Nik neuk ez dut ezagutu, baina harrigarria izango zen noski.

Jantokia aipatu dugunez, eta ohargarri delakoan, eskualde honetako Hotel batek, irarki dotorez eta bezero izan zitezkeenei jakinarazten ziena, agertu nahi dut orain:

PREZIOA, sei peseta, LAUGARRENA barru.

GOSARIA: Teia, Txokolatea edo kafea.

BAZKARIA: 12etan, 13etan eta 14etan. Bi sopa, 3 lapikoko, 3 printzipio eta 3 bazkariondoko.

AZKARIA: Txokolatea edo gozokiak.

AFARIA: 20etan. Sopa, barazkiak, 3 jaki eta 3 afariondoko. Zortzi urtetatik beherako umee: Erdi-prezioa.

Bigarren mailako Mahaiek: Jaki eta janondorengo bat gutxiago. IGANDE ETA OSTEUNETAN: Jaki bat gehiago.

Berarizko banketak ere ematen dira.

Jaki-zerrenda hau ez dagokio Bergarari, eskualdekoa bada ere. Bergaran bertan, ba ziren horrelako edo antzerako jatetxeak; baina ezin eskuratu ahal izan dut, beroietako jaki-zerrendarik. Dena-dela, eta funtsean, orduko prezio eta jaki-zerrendak nolakoak ziren jakitea zaigu interesgarri.

Bergararrok uste izan dugu eta esan ere esan dugu behin baino gehiagotan, etxebikainek, beren garaitasunaz, herriaren bikaintasuna urritu eta etxe berriak eraikitze-lekuak gutxitzea dela eskaintzen duten abantaila bakarra. Baina, orain, gure pentsaera beste modu batetakoa da, aldatzen doa; ikusi ere, ikusten ari bait garaez dutela herriaren edertasuna itzaltzen, ez eta eraikitza berriak egiteko lurra murrizten ere. Horretarako, lantxo batzk eta egokiketa berezi batzuk gauzatzea nahikoa dela pentsatzera heldu gara.

Bergarako Herri-Udalaren jokabide jator baten ondorioz, aurrez aipatutako etxebikain horietariko lau, beren funtsak barne, erosi ditu. Honako hauek dira:

1.- GABIRIAKO DORREA: Aintzina-aintzinatik, Oinaztarren taldearena zen. Garcia Ibañez-en bigarren semea zen Lopez García de Ozaeta Jauna izan zen Dorre honen eta bere lurren erosle eta aintzindari. Jaun honek berak, era berean, eraiki zuen Ozaetako lehen Dorrea. 1268 garren urtean, Nafarroako Erregeri laguntzera joan ziren gudarien Kapitaina izan zen.

2.- Irizarren DORRETXE: Lehen karlista gudateari amaiera eman zion 1839.eko Itunea izenpetu zen bertan. Orain-oraingoz, Udalar-teko eta Lehen Mailako Auzietarako zerbitzuak jarri dira bertan.

3.- ERREKALDEKO JAUREGIA: Villafranca de Gaytango Kondeari erosi zaio, 25.000 metro-kuadroko hespila barne. Herri-agiritokia eta Euskadi osoko Mikrofilmaketa-tegia finkatu dira bertan. Oinean, Euskaltegi bat eratu da.

4.- ERROTALDEKO JAUREGIA: Valle-ko Kondearena zen. Kultura-Suztaketarako Bergarako Erakundeari emana, Murua Balzola Erakundeak. Bertan, Eskulan, Buztinlan, Irudilan, Eskultura, Marrazki eta Margogintza eta Burdinlan Eskola antolatuko da bertan.

Arte eta Eskulan-Eskola hau eratzeko, Eusko Jaurlaritzako Merkataritza-Sailaren eta Herriko Udalaren languntzak eskuratze-bideak egin dira.

1749.eko Abuztuaren 19an Udalak egindako bilkuran, "muchas graves ofensas a Dios u a las buenas costumbres del vecindario" aldentzeko asmoz, Erabaki batzuk hartu zituen, hara heltzen zirenek, askatasun edo askakeria egarriak eraginda, hirian ezegingarriak zirenak gauzatzen bait zituzten.

Lehen-lehengotan, gogorkeria haize bat dariela ez dago ukatzerik; baina, bestalde, arrazoi kutsu apurtxo bat ere ba dutela uste dugu, norako ziren eta non ezarriko ziren kontutan hartzen badugu. Ondoren aipatzen ditugun erabakiak, gaztelaniaz emango ditugu, hizkuntza horretan bait dute beren graziatxoa eta pipermina.

Donato Gallastegi

PAZKOETAKO URTEROKO JAIK DIRELA BIDE, BERGARAKO HERRIKO JAI-BATZORDEAK ANTOLATU DITUEN FESTA ETA OSPAKIZUN EGITARAU OFIZIALA

OSTIRALA, Hilak 20

Arratsaldeko 8etan:

Agirre Deunaren enparantzan, etxafleroz, ikurrinez, BIKTORIANATXO beheratuz eta Udal Eresbatzak alaituz, herriko jaiiei hasera emango zaie. Ondoren kalejira.

Arratsaldeko 8,15 etan:

Matxiategiko Poligonoan, Barraka-tokia zabalduko da.



Gaueko 10,30 etan:

NAFARROA ETA GIPUZKOAKO pilota-federazioen arteko txapelketa.

Gaueko 11 etan:

Agirre Deunaren enparantzan, dantzaldia, MIKEL HERZOG eta IZADI musika-taldeak alaikide direlarik.

LARUNBATA, hilak 21

Goizeko 9etan:

III.MARRAZKI ETA MARGO SARIKETA. Eskualde-mailan eta 14 urtetatik beherakoak parte har dezakete.

Goizeko 10etan:

Eskuhartzaileak Bergararatzea. Hiritikako ibilaldia, herriaren historia eta dituen artebaloreen berri emanez. Eguardiko 12etan amaituko da Seminarioan. Bertan, EL-HUYAR ANAIEI ETA GARAIKO HISTORIARI buruzko Erakusketa zabalduko da.

Goizeko 10,30 etan:

Pentekoste-jaietako I KROSS-lehiaketa. Maila ezberdinentzako, herriko kaleetan zehar.



Goizeko 11 etan:

AJEDREZA. Eskolarteko txapelketaren azken ekitaldia.

Eguerdiko 13etan:

Harrera ofiziala Udaletxean, Pauko Oliver Baulny Irakasleak Hitzaldi bat emango duela.

Eguerdiko 2 etan:

Errekalde jauregian, bazkaria.

Arratsaldeko 4 etan:

AJEDREZA. Euskadiko taldekako Txapelketa.

Arratsaldeko 4,30 etan:

Herriko Pilota-lekuan, izugarrizko ESKUPILOTA Partiduak.

Arratsaldeko 5,30 etan:

Agirre Deunaren enparantzan, umeentzako JAIALDIA. Aranzadi Ikastolako Antzerki-taldeak "Itsasontzi Txuri bat" izeneko antzerkia plazaratuko du.



Ondoren: Buruhandi eta Erraldoiak. Eskusu japoniarrak.

Arratsaldeko 6 etan:

San Pedroko elizan, kontzertua.

1. XVIII garren mendeko musikaera. Esteban Elizondo Jauna izango da organujole.
2. Bergarako Abesbatzaren, Aritzeta Korralaren eta Udal-Eresbatzaren musika-ekitaldia, Migel Gonzalez Bastidaren Artezkaritzapean.

Gaueko 10,30 etan:

Martin Agirre enparantzan, dantzaldia,
BRIES Musika taldea, alaibide delarik.



Gaueko 11 etan:

MOCEDADES musika-taldearen, MA-
RIAN eta bere MARIATXIAK kide di-
tuelarik, berarizko abestaldi jaialdia.



IGANDEA, hilak 22

Goizeko 9etan:

Herriko Txistularien goiz kalejira.

Ordu berean:

Bergarako taldekako AJEDREZ-txapelketa.

Goizeko 9,45etan:

Udal-Eresbatzaren kalejira.

Goizeko 10etan:

Ipintzako Herri-futbolzelaian, maila ezber-
dinen futbol partiduak.



Goizeko 11 etan:

San Pedroko elizan, MEZA NAGUSIA.

Eguerdiko 12,30etan:

Martin Deunaren enparantzan, KONTZER-
TUA. Herriko Txistulariek eta Herriko
Musika-Bandak eskuhartuko dute, honako
ereski hauek joko dituztelarik:

HERRIKO TIXTULARIEK:

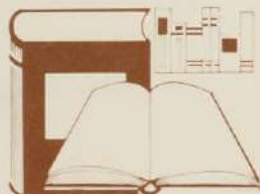
Minueto Raimundo Sarriegi
Aitona José Antonio Erauskin

Herriko Musika-Bandak:

Errondariak dantzari
Euskal Martxa Gabiola
L'Arlesienne
Suitea Bizet
Luis Alonsoren Ezkontza
Intermedioa Gimenez

Eguerdiko 1,30etan:

Angiozar auzoan, Herri-Liburutegiaren inaugurazioa.



Arratsaldeko 4,30etan:

ESKU-PILOTA partiduak.

Arratsaldeko 5'etan:

CIA de Mariako Aretoan, antzerkia, ETERNO PARAISO-taldeek "El buey de los cuernos de oro" izeneko antzerkia emango duela.

Ordu berean:

Agorrosingo futbolzelaian, BERGARA K.K eta ILINTXA K. E.-ren arteko futbol-partidua.

Arratsaldeko 6etan:

Martin Deunaren enparantzan, DANTZA ASKATUERAKO ETA BINAKAKO EUSKADIKO VI TXAPELKETA.

Partehartzaileak: Hamalau urtetatik beherrako gaztetxoak. Honako sari hauek emango dira:

1. saria 6.000 pta. eta garai ikurra.
2. saria 5.500 pta. eta garai ikurra.
3. saria 5.000 pta. eta garai ikurra.
4. saria 4.500 pta. eta garai ikurra.
5. saria 4.000 pta.
6. saria 3.500 pta.
7. saria 3.000 pta.

Eskuartzaile guztiek 2.000na pesetatako saria jasoko dute.

Arratsaldeko 7,30etan:

EKAITZ musika-taldearekin, kalejira.



Gaueko 10etan:

Martin Deunaren enparantzan, SUZKO ZEZENA.

Gaueko 10,30etan:

Simon Arrieta enparantzan, 30 urtetatik 100 urtetarainoko gaztetxoentzat DANTZALDIA; KRYSOL orkesta izango da alaitzaile.

Ordu berean:

Martín Deunaren enparantzan, DANTZALDIA, EGAN musika-taldea alaikide delarik.

Goizeko 3etan:

GAU PASA, UDABERRI musika-taldea alaibide delarik.



ASTELEHENA, hilak 23

Goizeko 7etan:

Komenio kalean, TXOKOLATE-JANA, "Juven"-ek antolatuta.

Goizeko 9etan:

Gaztetxoentzat eta langozamenduetan daudenentzat, Ubera eta San Juan arteko erre-kastoan, amorrain-harrapaketa herri-lehiaketa.

Goizeko 9etan:

Agirre Deunaren enparantzan, XLVII PENTEKOSTE SARIA deituriko txirrindulari-lehiaketari hasera emango zaio.



IBIBILDEA

Bergara	-	9,30
5 joanetorri seihebidetz	30	10,19
Arrasate	40	10,35
Aretxabaleta	44	10,41
Arrasate	48	10,48
Bergara	58	11,04

Joanetorri 1 saihesbidez....	62	11,10
Oñati.....	75	11,31
Udana (521 metrotako garaia)	83	11,44
Legazpi.....	88	11,53
Deskarga (487 metrotako garaia)	94	12,02
Antzuola.....	98	12,09
Bergara.....	102	12,15
Joanetorri 1 saihesbidez....	107	12,23

Goizeko 9,15etan:

SOKAMUTURRA, herriko kaleetan zehar.

Goizeko 10etan:

TIROZKO PLATER APURKETAKO HERRI-LEHIAKETA.

Lekua: Mayc inguruko zelaian, Bergaratik Arrasaterako errepidean.

Antolatzailea: Ollagora Ehizi eta Arrantzu Elkarte.



Eguerdiko 12,30etan:

Martin Deunaren enparantzan, Herriko Musika Bandaren KONTZERTUA. Honako hauek entzun ahal izango dira:

	“Artistaren Ametsa”	
pasodoblea		Yuste
	“Fausto”	
Balleta		Gounod
	“Baratzeko Poza”	
Selezioa		Chueca

Arratsaldeko 3,30etan:

USAKUME BOTAKETAKO HERRI-LEHIAKETA Lekua: Bergaratik Arrasaterako errepidean.

Antolatzailea: Ollagorra Ehizi eta Arrantzu Elkarte.

Arratsaldeko 4,30etan:

Eskuzko Pilota Partiduak.

Arratsaldeko 6etan:

Seminarioko jolaslekuan, HERRI KIROLAK



AIZKOLARIAK:

Alde batetik, Arria II eta Laskurain, bestaldetik, Mindegia eta Agirrezabal.

EGINGO DUTEN LANA:

10 aldiz 100 kiloko bola jaso, kanako enbor bat eta bost kana erdiko ebaki. 45 ontzako egurra 10 aldiz moztu trontzakin eta 200 metro egin txingekin. Bikote bakoitzak txanda librean egingo du lana.

ARRIJASOTZAILEAK

Guenatxo I 250 kiloko arriarekin egingo du bere saioa. Zelai bere aukerako arriekin jarriko du marca.

Laurak-bat

bere saioa egingo dute

Kostei



Arratsaldeko 8etan:

Martin Deunaren enparantzan goizaldera arteko dantzaldia, NEKEZ musika-taldea alaikide delarik.

Gaueko 9etan:

SUZKO ZEZENA.

Egunean zehar, kalez-kale, bi TRIKITILARI bikote eta LOS INCANSABLES txaranga izango dira herri-alaibide.

ASTEARTEA, hilak 24

KUADRILEN EGUNA:

Goizeko 9etan:

Herriko Txistularien Goiz kalejira.

Goizeko 9,30etan:

SOKAMUTURRA, herriko kaleetan zehar.

Eguerdiko 12etan:

"JUVEN" egoitzan, txistorra eta ardoa kuadrilentzat.



Eguerdiko 12,30etan:

Agirre Deunaren enparantzan, Aranzadi Ikastolako Dantzarien ekitaldia.

Eguerdiko 1,30etan:

Kuadrilen bilera Agirre Deunaren enparantzan. Ondoren, kalejira txarangarekin.

Eguerdiko 2,30etan:

KUADRILEN BAZKARIA



Arratsaldeko 4,30etan:

Eskuzko Pilota Partiduak

Arratsaldeko 5etan:

Kuadrilen I ABESLEHIAKETA

Arratsaldeko 6,30etan:

Agirre Deunaren enparantzan, ZEZENAK

Arratsaldeko 8etan:

Kuadrilen ardo-dastaketa, Txaranga alaikide delarik.

Gaueko 9,30etan:

Agirre Deunaren enparantzan, goizaldera arteko DANTZALDIA, EGAN musikaldea alaibide delarik.

Egunean zehar, kalez-kale, bi TRIKITILARI bikote eta LOS INCANSABLES txaranga izango dira herri-alaibide.

Gauerdiko 12etan:

BIKTORIANATXORI azken agurra eta azken etxafleroketa.

IGANDEA, hilak 29

HAURREN EGUNA

OHARRA: Herri Jai-Batzordeak ez ditu bere gain hartuko, herriko jai-egunetan, Bergaran, axolagabekeriaz, inprudentziaz edo beste arrazoi batzurengatik gerta daitezkeen istripuak.

BERGARAKO ARMARRIA

Bergarak, beste Udal batzuk bezala, bere Armarrria eratu du, herriko etxebikainek dituzten zatikazko zerak jasoz: Giltzak Ariznoako Pedro Deunarenari, Izarra eta Ilargi Erdia Zabala Etxebikainarenari eta Mahaia Ozaetarenari dagokio.

Era honetan, bi zatitan banatuzkoa delarik, goiko zatia goi-aldean, Giltzen gurutzegunegainean, Izarra darama eta, azpian Ilargi Erdia, zelai urdinean. Behe-zatian, zelai gorrian, urrez jantzitako hiru makilekin, mahaia du.

Saludo

Estas pocas líneas que tradicionalmente se utilizan para saludar el Pueblo al comienzo de sus Fiestas Patronales, me servirán esta vez como despedida nostálgica, pues han transcurrido ya los cuatro años que duraba nuestro mandato y como al Ocaso se le dedica un epitafio, sintiéndome poeta por un momento, resumiría así mi paso por la Alcaldía: Llegó y dijo... pero no todo lo que quiso decir Hizo... pero no todo lo que quiso hacer... y se fué

Que como siempre transcurran nuestras Pascuas en un ambiente de paz, amistad entre todos y buen humor, os desea con un fuerte abrazo colectivo el que ha sido vuestro Alcalde y ahora, como antes, un servidor del Pueblo.

JOSE ANTONIO ZABALA

EL REAL SEMINARIO Y LOS DESCUBRIMIENTOS CIENTIFICOS DEL SIGLO XVIII

Nunca más oportuna que la fecha de conmemoración del Bicentenario del aislamiento del Wolframio por los Hnos. Elhuyar, para pergeñar unas líneas sobre la pequeña y gran historia de nuestro Seminario que inició su andadura el 29 de Marzo de 1593 cuando mediante Escritura otorgada por la dama genovesa Dña. Magdalena Centurión (Viuda de D. Agustín Spinola) instituye una manda o legado de 1.800 ducados para la fundación de un Establecimiento docente, pero dada la insuficiencia del Fondo, hubo que esperar hasta 1662 en que merced a la donación por D. Andrés de Madariaga de 20.000 ducados pudo iniciarse la construcción del Colegio e Iglesia, tomando posesión de la misma los Padres Jesuitas que hasta aquel entonces habían regentado un Colegio en Oñate.

La Compañía de Jesús llevó a cabo su labor docente en Bergara durante un siglo aproximadamente ya que -según relata D. Rufino Mendiola- a las doce de la noche del día 2 de Abril de 1767 el Alcalde -que en aquella época Foral ostentaba también las funciones de Juez de la villa- D. Miguel José de Olaso, obedeciendo órdenes superiores, tuvo que cumplir el penoso deber de expulsar de la villa a los Jesuitas -al igual que lo fueron a nivel del Estado- cerrando el Colegio y produciendo con ello un vacío difícil de cubrir en el campo de la Enseñanza y concre-

tamente en el área de las Humanidades.

Por aquel entonces estaba en boga el movimiento llamado de La Ilustración que pretendía objetivos culturales, procedente del otro lado de los Pirineos y que en el País Vasco estaba representado por una serie de encumbrados caballeros, en Cultura y fortuna, muchos de ellos educados en el extranjero, que habitualmente leían la Enciclopedia de Diderot y d'Alembert y cuyo máximo exponente era Xabier María de Munibe e Idiaquez, Conde de Peñafloreda, nacido en Azkoitia el 23 de Octubre de 1729, y que, una vez terminada su formación educativa media y superior en el colegio de los Jesuitas de Toulouse, regresó con grandes inquietudes culturales y con deseos de ponerlas en práctica y fué en nuestra villa, con motivo de los festejos que preparó el Ayuntamiento para celebrar la obtención de una Bula Pontificia a su favor en relación con el pleito que sostenía con Beasain sobre el lugar de nacimiento de San Martín, donde se reunió el Conde con sus amigos -no hay que olvidar que su mujer era nacida en Bergara- y donde les expuso su idea de formar lo que luego sería la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, mientras el 11 de Septiembre de 1764 se representaba en la Sala Capitular de la Casa Consistorial "El Borracho Burlado"

operita tragicómica bilingüe cuyo autor era el Conde.

Como consecuencia de la expulsión de los Jesuitas, el Colegio permanecía vacío y el Ayuntamiento solicitó en 1768 al Estado el que se estableciera un Seminario al igual que los existentes en Europa y asumida la idea por la Sociedad de Amigos del País, ésta gestionó y consiguió la cesión Real a su favor del edificio que fué inaugurado con toda solemnidad el 4 de Noviembre de 1776 como Real Seminario para impartir Estudios Superiores con cátedras de Física, Química, Mineralogía y Metalurgia, sin olvidar las Humanidades.

Peñaflorida fué el primer Director del Seminario y para ello se trasladó con su familia a vivir en Bergara, fijando su domicilio en la casa solariega "Zabala-Ondartza" más conocida en la actualidad por la de "Txantxiku" y donde residió hasta su fallecimiento en el año 1786.

Parece asombroso que en este corto período de tiempo, pudiera contratarse a un plantel de investigadores del mayor prestigio en Europa que renunciando a sus respectivas Universidades se trasladaron a Bergara consiguiendo con ello descubrimientos de proyección universal. Dada la limitación de espacio solamente mencionaremos a los que quizá tuvieron una mayor significación y cronológicamente podemos citar a **Luis Joseph Proust** que fué contratado en 1778 y llegó a Bergara a la edad de 24 años. Había seguido cursos de Química con el notable

investigador Rouelle de París y posiblemente recomendado por éste, como gran promesa, a los Amigos del País. Fué el primero que estableció en el mundo de la química la famosa "Ley de las propiedades definidas" trascendente sobre normativa a emplear en combinaciones químicas y que plantea así: "Cuando dos o más elementos se combinan para formar un determinado compuesto, lo hacen en una relación de peso invariable". Casi simultáneamente había sido contratado **Pierre Francois Chaveneau** que llegó también a Bergara con 24 años procedente de París donde había regentado una cátedra y una vez iniciadas sus actividades investigadoras en el Seminario, despues de numerosos ensayos mediante labor de equipo, pudo obtener notables cantidades de Platino maleable de gran pureza. Lo que muy pocos conocen es que Chaveneau -sin duda por su afición al típico "amaiketako" fué el autor de un artículo titulado "Aplicación química al caldo de los enfermos" publicado el año 1781 que contiene una extensa receta gastronómica - que por su amplitud no es posible transcribir- para elaborar el típico caldo de carne, llamado también "caldo limpio" y que haciéndome eco de los deseos de mi querido amigo Don Manuel Laborde a quien debo esta información, creo que podría incluirse el citado caldo en los menús de platos vascos con el nombre de "shalda Chaveneau".

Todos ellos desarrollaron sus actividades investigadoras en el "Laboratorium Chemicum" que los Ami-

gos del País instalaron en la Casa Torre de Zabala situada en Bidekurtzeta Kalea 14 que fué derribada a principios de este siglo y que si tuvo proyección universal fué primordialmente por ser el lugar del descubrimiento o mejor dicho del aislamiento y obtención de un nuevo metal -el Wolframio o Tungsteno- procedente del análisis y tratamiento de la Wolframita, realizado el año 1783 por los **Hnos. Fausto y Juan José Elhuyar y Zubice** nacidos en Logroño pero de padres vascos naturales de Iparralde, y que después de estudiar las primeras letras en la localidad de Oyon -Rioja Alavesa- desarrollaron su formación científica en París de 1770 a 1776, siguiendo cursos de investigación, en calidad de becarios, en el Instituto Metalúrgico de Freiberg y con eminentes profesores de Alemania y Suecia, siendo contratados para el Seminario de Bergara, donde iniciaron su labor de Profesorado e Investigación en la segunda mitad de 1782. Debemos citar por último al sueco **Anders Nicolaus Thunborg** eminente profesor de la Universidad de Uppsala (Suecia) considerada entonces la más prestigiosa de Europa y que llegó a Bergara en 1788 con 41 años -el más viejo de los citados, pues los Elhuyar en la fecha de su descubrimiento tenían 24 y 25 años- Thunborg continuando el proceso investigador de Chaveneau logró obtener en el Laboratorio de Bergara una cucharilla de platino puro- por primera vez en la historia- que estuvo expuesta en lugar preferente en el Riksmuseum de Estocolmo hasta el

año 1914 en que parece fué robada. (Por ref. de D. L. Silván).

En correspondencia remitida por Thunborg a sus amigos escandinavos les decía que "el Laboratorio instalado en Bergara era muy superior al instalado en Uppsala -considerado quizá el mejor de Europa- y les relata también el viaje de Suecia a nuestra villa, la dificultad de desconocer los idiomas castellano y vasco; dice que Bergara le recuerda los veranos de Estocolmo, que los curas son muy respetados y queridos y que cuando va a pasear con ellos se viste también de negro, que los habitantes tienen buen carácter, son amables, pulcros y activos, que hombres y mujeres trabajan por igual y que **jamás ocurren robos o asesinatos**". Quien lea estas líneas sentirá nostalgia del pasado. ¿Será que el mayor nivel de vida produce incivismo?

En esta época estudiaban en el Seminario unos 130 alumnos internos y 80 externos y debido a su óptima formación llegaron muchos de ellos a tener considerable fama y renombre y a cubrir los más altos puestos.

Razones de especio me obligan a poner fin al tema de los llamados, con cierta sorna por el P. Isla, "Caballeritos" pero cuya laboriosidad, inquietudes y enorme generosidad y disponibilidad, en esfuerzos y caudales, hicieron posible que el nombre de Bergara traspasara fronteras ¡Que nuestras miradas al pasado nos sirvan de ejemplo para el futuro!

JOSE ANTONIO ZABALA UNZURRUNZAGA

Fiestas de Pascua en Bergara

Una vez más, las fiestas de Pascua de Pentecostes llaman a las puertas de Bergara con una significación distinta a los que solían presentar hace, por ejemplo, treinta o cuarenta años. - Las diferencias entre unas y otras son tan extraordinarias que no sería posible identificarlas si no fuera porque la evolución se ha llevado a cabo, año tras año, lenta y sustancialmente.

Antes, el motivo de las fiestas eran las ferias y por eso se ha hablado tantas veces de las instalaciones comerciales que se hacían en plena calle para acercar así las mercancías en venta a los compradores bergareses y foráneos. - Esta costumbre desapareció radicalmente por exigencias de tráfico que se convirtió en intenso.

Muchos de los lectores creerán que hay una exageración en nuestras palabras si decimos que las zonas transitables de Bergara se abarrotaban de gente de tal manera que el trayecto desde San Antonio hasta Casa Gaspar se hacía verdaderamente difícil y penoso a causa de corrientes anárquicas que llevaban a los transeuntes entre flujos y reflujos desesperantes y codazos y empujones hasta violentos, especialmente cuando terminaban las sesiones de cine, de circo o de bailables a veces en horas coincidentes.

Una de las singularidades de las Pascuas solía ser la llegada de las Bandas de Música contratadas por el Ayuntamiento bergares y seguidas por masas de gentes de todas las edades que utilizaban los trenes especiales organizados desde cada uno de los respectivos pueblos a los que pertenecían los músicos.

Si venían de la parte baja del Deva llegaban desde la estación de Arriba, se formaban enfrente de la taberna "Internukua" y desfilaban hasta la plaza de San Martín de Aguirre mientras interpretaban una marcha preparada al efecto, y si accedían por el lado contrario, es decir, por la estación del "Vasco-Navarro", el desfile se iniciaba enfrente del Hotel Lasa a los sones de algún pasodoble retrechero que arrancaba las ovaciones de los vecinos que interrumpían sus comidas con invitados, para asomarse a los balcones y flamear sus pañuelos.

El ambiente festero, un poco solemne y familiar por la mañana, más bullicioso por la tarde y arremolinado por la noche, no decaía un momento y se sostenía hasta horas que en aquellos tiempos no sólo resultaban desusadas, sino, además, pintorescas e interesantes antes las escenas de gentes que tenían que volver a sus casas y no tenían más remedio que alcanzar los trenes y los servicios colectivos de locomoción a fuerza de piernas o de rastrear en los lugares en que se aparcaban los pocos vehículos particulares de los forasteros que aún permanecían en Bergara y que a la hora de recoger, en gesto amable, a algún paisano en apuros preferían significarse por guapas muchachas que por varones que contaban con importantes consumos de copas de licor. ¡Lógico!

Ahora, pues, ha desaparecido todo atisbo de feria en su significado de mercado o venta de mercancías en calles o plazas públicas. No hay ya pregones de voces sonoras salvo los de megafonía de las tómbolas y las musiquillas de letrillas comerciales; y la raíz que dió origen a la famosa Pascua de Bergara, ha quedado reducida a la charangas, a los golpazos ininterrumpidos del bombo, al invento del "gau-pasa", al folklore más o menos desnaturalizado y a otros números que no pueden faltar en Bergara.

Por cierto que sería cosa de ver la reacción de uno de esos muchachos que manejan el bombo si fuera despertado -acabadas las fiestas- y en lo mejor de sus sueños -con unos cuantos golpes de baqueta de este "instrumento de tortura".

Si ahora, con tanto sistema de luz, hay vecinos que se sienten inseguros por el paseo del Espolón, en horas avanzadas de la noche,

será lógico pensar que llegarían al espeluzno en aquellas épocas fantasmales en que no existía alumbrado eléctrico.

Me he preguntado muchas veces sobre esta cuestión y he conseguido saber, por fin, que los serenos solían ir provistos de farolas para facilitar el tránsito del público sin peligro de tropezones con los árboles.

Podría parecer que en esta ocasión la he tramado con el paseo del Espolón pues otra vez he de referirme a él, pero no hay que olvidar que en uno de sus extremos, en el que corresponde a San Antonio, existen, desde hace mucho tiempo, dos importantes fábricas textiles en los que han trabajado muchísimos obreros de ambos sexos que iniciaban su trabajo, diariamente, a las seis de la mañana. -Sin desayunar, desde luego.-

Por esta circunstancia, a las ocho, es decir dos horas más tarde de comenzar la tarea, abandonaban el trabajo y salían al Espolón o a la plazuela de San Antonio, para encontrarse con los familiares que no sólo les llevaban los desayunos sino también a los niños que tenían que ser alimentados por las madres lactantes obreras.

Aquel gran comedor mañanero yo, desde luego, no conocí pero tuvo que ser un espectáculo interesantísimo.

Y para comedor, entérense del de este Hotel que anunciaba así el suyo, por medio de tarjetones impresos que se distribuían por toda la región para conocimiento de la posible clientela:

PRECIO seis pesetas, incluso el cuarto.

TRATO:

DESAYUNO: Té, chocolate o café.

COMIDA: A las 12, 1 y 2. dos sopas, 3 cocidos, 3 principios y 3 postres.

TARDE: Chocolate o dulces.

CENA: A las 8 - Sopa, verdura, 3 platos y 3 postres.

NIÑOS MENORES de 8 años. Mitad.

Mesa de 2ª a 4 pesetas, con un plato y postre menos.

DOMINGOS Y JUEVES, UN PLATO MAS.

Se sirven banquetes.

Este hotel no era de Bergara aunque sí estaba dentro del partido; pero esta circunstancia no tiene ninguna importancia pues aunque en Bergara había establecimientos con servicios parecidos, no he

podido hacerme con una propaganda correspondiente a ellos y, en definitiva, lo que ahora puede interesar es conocer los menús y precios que entonces se estilaban.

Los bergareses, durante -muchos años, hemos vivido con la sensación de que habitábamos un pueblo muy señorial, excesivamente cargado de viejas casas solariegas que aún, por desgracia, mantenían su posición vertical como si esta circunstancia fuera muy funesta por cuanto que no valían nada por sí mismas y reducían, por otra parte, el área edificable de lavilla. - Y sin embargo, ahora se está demostrando que las casas palaciales no sólo no impiden el desarrollo urbanístico de Bergara sino que contribuyen a un mayor embellecimiento del pueblo sólo con adecentar algunas de ellas y con hacerlas compatibles con el conjunto de la villa.

El Ayuntamiento de esta villa, en el ejercicio de una política acertada, ha adquirido cuatro de las fincas a que hemos hecho referencia anteriormente. Se relacionan a continuación.:

1.- LA TORRE DE GAVIRIA que pertenecía desde sus comienzos a la parcialidad Oñacina; fué fundador del primitivo solar y torre de este nombre Lope García de Ozaeta, hijo 2º de García Ibañez, fundador, a su vez, de la torre primitiva de Ozaeta, y Capitán de la gente de armas de la villa en 1268 en ocasión en que fueron en socorro del Rey de Navarra.

2.- La casa-torre de Yrizar, finca que fué utilizada en ocasión de la firma del Convenio que dió fin a la primera guerra carlista el año 1839.

Se han instalado en ella, provisionalmente, los servicios de los Juzgados de 1ª Instancia y de Distrito.

3.- El palacio de Rekalde, con 25.000 m² de parque, adquirido del Conde de Villafranca de Gaytan. En esta finca se han instalado el archivo municipal y el Centro Micro filmado de todos los archivos de Euzkadi.

En la planta baja se realizan las actividades culturales de Enseñanza "Euskaltegia" para impartir la enseñanza acelerada del euskera.

4.- El palacio de Eñotalde, del Sr. Conde del Valle, cedido por la Fundación Mútua Balzola a Promoción Cultural de Bergara para actividades culturales, tales como Escuela de Artesanía, Cerámica, talla, escultura, dibujo, pintura, forja, etc.

Para la habilitación de actividades artísticas y artesanales se cuenta con la colaboración de la Consejería de Comercio del Gobierno Vasco y la del Ayuntamiento de la villa.

En una sesión celebrada por el Ayuntamiento de esta villa el día 19 de agosto de 1749, se aprobaron unos Capítulos que habían de aplicarse en el barrio de Elosua con el propósito de evitar "muchas graves ofensas a Dios y a las buenas costumbres del vecindario" que resultaban de la concurrencia, principalmente, de gentes que buscaban los aires de libertad que les eran negados en la población urbana.

También en tiempos pasados había que apretar, por lo visto, muy fuerte, para que la gente no se desmandase, y para ello los Alcaldes que no podían acudir, con la debida puntualidad, al barrio de Elosua, a causa de la gran distancia que le separaba de la calle, nombraban vecinos que ejercían, en su nombre, funciones de Jueces delegados a fin de que administrasen justicia, en su nombre, contra los que causaban los acostumbrados desórdenes.

Los Capítulos, en una primera lectura, parecen excesivamente cargados de rigor pero si se tiene en cuenta que había que aplicarlos en un barrio que recibía la afluencia de vecinos, sobre todo jóvenes, de varios pueblos circundantes que se proponían hacer algo más que pasear por el monte se comprenderá que se adoptasen medidas de exigencia y castigo: como las que a continuación se expresan:

1.- Qué ningún parroquiano de Elosua esté en la Venta despues de las Avemarias a menos que tenga alguna precisa diligencia.

2.- que los forasteros que obieren de pasar la noche en dha. Venta, despues de las nuebe de la noche no jueguen juego alguno, sino que se retiren a sus camas.

3.- Que el ventero tenga cuidado de la obserbancia rigurosa de los dos capítulos anteriores.

4.- Que el juego de bolos que ai más abaxo de la Venta que cae hacia Placencia se quite del todo por ser perjudicial a muchos parroquianos que se han quexado de dho. juego de bolos, y los q. quisieren divertirse acudan los días festivos al juego común de bolos que está junto a la iglesia parroquial.

5.- Que antes de celebrar Misa conventual no se haga juego alguno.

6.- Que despues de las Abemarias tampoco se haga juego alguno y que se retiren a sus casas.

7.- Y que en ningún juego hagan más que un cuarto de V.º o al menos no propasen de dos.

8.- Y que para la observancia rigurosa de dhos. Capítulos de orden de dho. Sr. Alcalde se publiquen a los parroquianos al tpo. de la Misa popular para que en ningún tpo. aleguen ignorancia.

9.- Que respecto de estar dho. Valle en desierto y a mucha distancia del cuerpo de esta villa y no poder asistir los Srs. Alcaldes con la devida puntualidad a cortar los referidos desórdenes dava y dió esta villa Comisión en forma con la maior amplitud a Andres de Lizarralde Elormendi, vecino de ella y residente en dho. Valle para que como Juez delegado de los Sres. Alcaldes administren Justicia en nombre y representazon de ellos en los casos q. ocurrieran desórdenes, y dé parte de ellos a la Justicia para que en su vista disponga lo q. fuere más conbeniente.

10.- Que las danzas de tamboril de hombre y mugeres se aian de hazer con pañuelos sin darse las manos como ya está en práctica en todos los lugares de esta provincia del Obispado de Pamplona, por los grabes inconbenientes, ofensas de Dios que se han reconocido de darse las manos hombres y mugeres en todo género de vayles, y lo mismo deverá entenderse para los vayles que en la lengua bascongada se llama contradanza.

11.- Que se manda al tamborilero que empezando la última fuga de la danza la acabe luego al instante sin detenerse en ella tiempo alguno porque de detenerse en la fuga se reconoze y experimenta la indecencia y la maldad de darse rempuxones hombres y mugeres, y de hacer otros movimientos que causan sumo escándalo.

No hace falta agudizar el sentido crítico del lector para averiguar que ahora y siempre, los bergarese de ambos sexos se inclinaban por las mismas debilidades "pecaminosas" aunque habrá que proclamar que las medidas gubernativas eran suficientemente "represivas". ¿O no?



viernes día 20 de mayo

8 tarde:

En la Plaza de San Martín de Aguirre, comienzo de las fiestas con el lanzamiento del txaflero, izado de banderas y bajada de Bitorianatxo, amenizado con la Banda Municipal de música.
A continuación Pasacalle.

8,15 tarde:

Apertura de la feria de atracciones, en Matxiategi.



10,30 noche:

Torneo de federaciones de pelota entre NAVARA Y GUIPUZCOA.

11 noche:

En la Plaza de San Martín de Aguirre festival-baile a cargo de MIKEL HERZOG y el grupo IZADI.

sábado día 21 de mayo

9 mañana:

III concurso infantil comarcal de dibujo y pintura al aire libre para menores de catorce años.

10 mañana:

Llegada de participantes a la Villa de Bergara y visita explicada de su riqueza histórica y artística, que terminará en el antiguo edificio del Real Seminario (12 horas), en donde se inaugurará una EXPOSICION SOBRE LOS HNOS. ELHUYAR Y SU EPOCA.

10,30 mañana:

I cross, trofeo PENTECOSTES de CROSS, para diferentes categorías, por las calles de la villa.



11 mañana:

AJEDREZ, final del torneo escolar.

1 mediodía:

Recepción en el Ayuntamiento de la Villa y Acto académico con intervención del Profesor de Pau, Oliver Baulny.

2 tarde:

Almuerzo en el Palacio de Recalde.

4 tarde:

AJEDREZ, Campeonato de Euskadi por equipos.

4,30 tarde:

Atrayentes partidos de pelota en el Frontón Municipal.

5,30 tarde:

En la Plaza de San Martín de Aguirre gran fiesta infantil. Se representará por el grupo de teatro IKASTOLA ARANZADI la obra "Itsasontzi Txuri bat".



A continuación. Gigantes y cabezudos, y Granadas japonesas.

6 tarde:

Concierto en la Iglesia de San Pedro.

1. MUSICA DEL SIGLO XVIII, por el organista **D. Esteban Elizondo.**
2. ACTUACION DEL ORFEON BERGARES, CORAL ARITZETA Y BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA, bajo la Dirección de **D. Miguel González Bastida.**

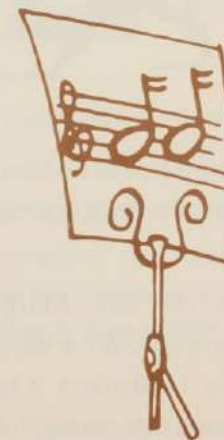
10,30 noche:

Gran baile en la Plaza de San Martín de Aguirre que será amenizado por el conjunto musical BRIES, hasta las 4 de la madrugada.



11 noche:

En el Frontón Municipal, tendrá lugar el extraordinario festival-recital de MOCEDADES con MARIAN y sus Mariachis.



domingo día 22 de mayo

9 mañana:

Alborada con la Banda Municipal de Txistularis.

A la misma hora Ajedrez:

XI GRAN TORNEO VILLA DE BERGARA por equipos.

9.45 mañana:

Diana por la Banda Municipal de música.

10 mañana:

En el Campo Municipal de Ipintza, competiciones de Fútbol en diversas categorías.



11 mañana:

En la Iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, misa solemne de Pentecostes.

12,30 mañana:

En la Plaza de San Martín de Aguirre, Concierto de audición a cargo de la Banda Municipal de Txistularis y la Banda Municipal de música, con arreglo al programa que se detalla:

BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS
MINUETO..... Raimundo Sarriegui
AITONA..... Jose Antonio Erausquin
BANDA MUNICIPAL DE MUSICA
"ERRONDARIAK-DANTZARI"

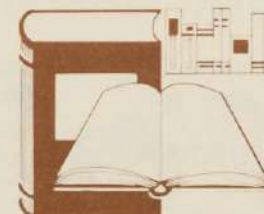
Marcha Vasca Gabiola
"L'ARLESIENNE"

Suite Bizet
"LA BODA DE LUIS ALONSO"

Intermedio Giménez

1,30 mediodía:

INAUGURACION BIBLIOTECA PUBLICA EN EL BARRIO ANGIOZAR.



4,30 tarde:

Atrayentes partidos de pelota a mano.

5 tarde:

En el Salón de Actos de la CIA. de María, festival de teatro, representándose la obra "El Buey de los Cuernos de Oro" a cargo del grupo ETERNO PARAISO.

A la misma hora:

En el Campo de Agorrosin, fútbol:

C. D. BERGARA - S. D. ILINTZA

6 tarde:

En la Plaza de San Martín de Aguirre, VI Campeonato de Euzkadi de Baile al suelto, para parejas menores de catorce años. Los premios serán los siguientes:

1. 6.000 ptas. y trofeo
2. 5.500 ptas. y trofeo
3. 5.000 ptas. y trofeo
4. 4.500 ptas. y trofeo
5. 4.000 ptas.
6. 3.500 ptas.
7. 3.000 ptas.

Cada pareja no clasificada percibirá 2.000 ptas. por su participación.

7,30 tarde:

Con la txaranga EKAITZ, pasacalle.

10 noche:

TORO DE FUEGO en la Plaza de San Martín de Aguirre.

10,30 noche:

En la Plaza de Simón Arrieta, GRAN BAILE CAMP para jóvenes de 30 a 100 años, a cargo de la orquesta CRYSQL.

A la misma hora:

Gran baile en la Plaza de San Martín de Aguirre a cargo del conjunto musical EGAN.

3 madrugada:

GAU PASA, amenizada por el conjunto musical UDABERRI.

lunes día 23 de mayo

7 mañana:

Chocolatada en Komenio Kalea, organizada por Juven.

9 mañana:

IV Concurso local de pesca de truchas para chavales y jubilados en la regata San Juan-Ubera.

A la misma hora:

En la Plaza de San Martín de Aguirre, salida de la prueba ciclista para aficionados.

XLVII PREMIO PENTECOSTES



Con el siguiente recorrido:

Recorrido	Km	Horario
Bergara.....	-	9,30
5 v. variante.....	30	10,19
Arrasate.....	40	10,35
Arechavaleta.....	44	10,41
Arrasate.....	48	10,48
Bergara.....	58	11,04

1 v. variante	62	11,10
Oinati	75	11,31
(a-Udana 521 mt.)	83	11,44
Legazpia	88	11,53
(a-Descarga 487 mt.)	94	12,02
Antzuola	98	12,09
Bergara	102	12,15
1 v. variante	107	12,23

9,45 mañana:

Por las calles de la villa SOKAMUTURRA.

10 mañana:

En el campo de tiro de MAYC, carretera Bergara-Mondragón, CAMPEONATO LOCAL DE TIRO PLATO, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca "Ollagorra", de Bergara.



12,30 mañana:

CONCIERTO DE AUDICION, en la Plaza de San Martín de Aguirre a cargo de la Banda Municipal de música, con arreglo a este programa:

"SUEÑO DE ARTISTA"

Pasodoble Yuste

"FAUSTO"

Ballet Gounod

"LA ALEGRIA DE LA HUERTA"

Selección Chueca

3,30 tarde:

En el campo de tiro de MAYC, carretera Bergara-Mondragón CAMPEONATO LOCAL DE TIRO PICHON, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca "Ollagorra", de Bergara.

4,30 tarde:

Atrayentes partidos de pelota a mano.

6 tarde:

En el campo del Seminario, DEPORTE RURAL



AIZKOLARIS:

ARRIA II y LASKURAIN contra MINDEGIA y AGUIRREZABAL realizarán el siguiente trabajo:

Levantar 10 veces la bola de 100 kilos.
Cortar un tronco de "Kana" y 5 de media "Kana".

Cortar 10 veces el tronco de 45" onzas en la modalidad de "trontza".

Recorrer 200 metros con dos "txingas".
Cada uno tendrá que trabajar alternativamente, con su compañero de pareja.

Además concursará GOENATXO I con la piedra de 250 kilos, ZELAI, LAURAK-BAT y KOSTEI completarán el festival levantando piedras en sus respectivas modalidades.

8 tarde:

En la Plaza de San Martín de Aguirre, bailables a cargo del conjunto musical NEKEZ, hasta la madrugada.

9,30 noche:

TORO DE FUEGO



En el transcurso del día actuarán dos parejas de afamados trikitilaris y la txaranga LOS INCANSALES.

martes día 24 de mayo

DIA DE LAS CUADRILLAS

9 mañana:

Por la Banda Municipal de Txistularis:
DIANA

9,30 mañana:

Por las calles de la villa sokamuturra.

12 mediodía:

En "JUVEN", vino y txistorra para las cuadrillas



12,30 mediodía:

Actuación de los grupos de danzas de la IKASTOLA ARANZADI, en la Plaza de San Martín de Aguirre.

1,30 tarde:

Concentración de las cuadrillas en la Plaza de San Martín de Aguirre, a continuación Kalejira con la Txaranga.

2,30 tarde:

COMIDA DE CUADRILLAS.



4,30 tarde:

En el FRONTON MUNICIPAL, se jugarán atrayentes partidos de Pelota a mano.

5 tarde:

I CONCURSO DE CANTO, de cuadrillas.

6,30 tarde:

En la Plaza de San Martín de Aguirre: FESTEJO POPULAR.

8 noche:

POTEO POPULAR de cuadrillas, acompañado de la Txaranga.

9,30 noche:

A partir de esta hora y hasta la madrugada, GRAN BAILE, en la Plaza de San Martín de Aguirre, a cargo del conjunto musica EGAN.

11,30 noche:

En Komenio Kalea, "TXAMPANEO FIN DE FIESTAS" para las cuadrillas.

Durante todo el día actuarán dos parejas de afamados trikitilaris y la txaranga LOS INCANSABLES.

12 noche:

Subida y despedida del BITORIANATXO, con chupinazo.

NOTA: La Comisión de Festejos, no se hará responsable de los accidentes que por descuidos, imprudencia o cualquier otra causa puedan ocurrir en Bergara, durante la celebración de las Fiestas Patronales.





EL ESCUDO DE BERGARA

Bergara, al igual que otros municipios, ha formado su escudo tomando en parte sus elementos de los que corresponden a Casas Solariegas de la localidad.

Las llaves corresponden a las de San Pedro de Ariznoa. La estrella y la media luna, de la Casa Zabala, y el ara de la Casa de Ozaeta.

De este modo, dividida en dos cuarteles, tiene en el superior la estrella sobre el cruce de las llaves, y debajo de la media luna en campo azul. En el inferior, lleva en campo rojo el ara con tres palos dorados.

